

Директива Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 2004/35/ЕС от 21 апреля 2004 г. "Об экологической ответственности, направленной на предотвращение экологического ущерба и устранение его последствий"

(текст в редакции [Директивы Европейского парламента и Совета ЕС 2006/21/ЕС от 15 марта 2006 г.](#), [Директивы Европейского парламента и Совета ЕС 2009/31/ЕС от 23 апреля 2009 г.](#), [Директивы Европейского Парламента и Совета ЕС 2013/30/ЕС от 12 июня 2013 г.](#))

Европейский парламент и Совет Европейского Союза,
Руководствуясь Договором об учреждении Европейского сообщества и, в частности, [Статьей 175\(1\)](#),

Руководствуясь предложением Европейской Комиссии*(2),
Руководствуясь заключением Европейского Комитета по экономическим и социальным вопросам*(3),

После консультации с Комитетом по регионам,
Действуя в соответствии с процедурой, предусмотренной [Статьей 251 Договора*\(4\)](#), на основании консолидированного текста, одобренного Согласительной Комиссией 10 марта 2004 г.,
Принимая во внимание следующие обстоятельства:

(1) В странах Сообщества насчитывается большое количество экологически загрязненных мест, представляющих собой существенный риск для здоровья человека. За последние десятилетия ускорился процесс исчезновения биологических видов. Бездействие может привести к возрастанию загрязнения территорий и еще большему исчезновению биологических видов в будущем. Предотвращение экологического ущерба и устранение, насколько это возможно, его последствий способствует выполнению задач и принципов природоохранной политики Сообщества, предусмотренной [Договором](#). При решении вопроса об устранении последствий ущерба должны быть учтены местные условия.

(2) Предотвращение экологического ущерба и устранение его последствий должно быть осуществлено через следование принципу "загрязнитель платит", как отражено в [Договоре](#), и в соответствии с принципом устойчивого развития. Фундаментальным принципом данной Директивы должно быть то, что владелец предприятия, деятельность которого стала причиной экологического ущерба или возможной угрозы такого ущерба, должен нести финансовую ответственность. Это необходимо для побуждения владельцев предприятий к принятию мер по развитию технологий, позволяющих минимизировать риск нанесения экологического ущерба, чтобы снизить возможность их привлечения к финансовой ответственности.

(3) Задача данной Директивы, а именно создание общей структуры для предотвращения экологического ущерба и устранения его последствий по приемлемой для общества цене, не может быть в достаточной степени выполнена государствами-членами ЕС. Она может быть выполнена в большей степени на уровне Сообщества по причинам масштаба действия данной Директивы и связи с другим законодательством Сообщества, а именно Директивой Совета ЕС 79/409/ЕЭС от 2 апреля 1979 г. о сохранении диких птиц*(5), Директивой Совета ЕС 92/43/ЕЭС от 21 мая 1992 г. о сохранении естественных сред обитания дикой фауны и флоры*(6), и Директивой Европейского парламента и Совета ЕС 2000/60/ЕС от 23 октября 2000 г., устанавливающей рамки действия Сообщества в области водной политики*(7). Сообщество может принять меры в соответствии с принципом субсидиарности, как установлено в [Статье 5 Договора](#). В соответствии с принципом пропорциональности, как указано в этой Статье, данная Директива не превышает необходимых для достижения этой задачи положений.

(4) Экологический ущерб также включает ущерб от переносимых по воздуху элементов, поскольку они причиняют ущерб воде, почве, охраняемым видам или естественным средам обитания.

(5) Понятия, способствующие правильной интерпретации и применению схемы, предусмотренной данной Директивой, должны получить толкование, особенно в отношении понятия экологического ущерба. В случае, когда термин используется в законодательстве, регулирующем смежные отношения, сходные понятия должны быть использованы так, чтобы могли быть применены общие критерии и обеспечено единообразное применение.

(6) Понятия охраняемых видов и естественных сред обитания также могут получить толкование путем ссылки на виды и среды обитания, охраняемые согласно национальному законодательству о сохранении природы. Тем не менее, должны быть приняты во внимание особые ситуации, когда законодательство Сообщества или иное равносильное национальное законодательство допускают определенные понижения уровня защиты окружающей среды.

(7) Для целей оценки ущерба почве, как определено данной Директивой, желательно использовать процедуры оценки рисков для определения уровня вероятного вреда здоровью человека.

(8) Данная Директива должна применяться к видам профессиональной деятельности, которые представляют риск для здоровья человека или окружающей среды в той мере, в какой это касается ущерба окружающей среде. Эти виды деятельности должны быть определены, в принципе, путем ссылки на соответствующее законодательство Сообщества, которое предусматривает регулятивные требования в отношении некоторых видов деятельности или обычаев, считающихся потенциальными или реальными источниками риска здоровью человека или окружающей среде.

(9) Данная Директива должна также применяться к любым другим видам профессиональной деятельности, помимо тех, которые уже прямо или косвенно определены путем ссылки на законодательство Сообщества как представляющие потенциальный или реальный риск для здоровья человека и окружающей среды, в той мере, в какой это касается ущерба защищенным видам или окружающей среде. В таких случаях только владелец предприятия должен привлекаться к ответственности в соответствии с данной Директивой, когда бы он ни совершил нарушение или допустил небрежность.

(10) Обязательно должны быть приняты во внимание [Договор](#) о создании Европейского сообщества по атомной энергии и соответствующие международные конвенции, а также законодательство Сообщества, более полно и строго регулирующие любые виды деятельности, подпадающие под сферу применения настоящей Директивы. Данная Директива, не предусматривающая дополнительных правил на случай правовых коллизий при определении полномочий компетентных органов, применяется без ущерба правилам о международной юрисдикции судов, как предусмотрено, среди прочего, [Регламентом](#) (ЕС) Совета ЕС 44/2001 от 22 декабря 2000 г. о юрисдикции, признании и исполнении судебных решений по гражданским и коммерческим делам*(8). Данная Директива не должна применяться к видам деятельности, основной целью которых является обеспечение национальной обороны или международной безопасности.

(11) Данная Директива преследует цель предотвращения экологического ущерба и устранения его последствий и не влияет на право компенсации при обычном ущербе, предусмотренное каким-либо соответствующим международным соглашением, регулирующим гражданскую ответственность.

(12) Многие государства-члены ЕС являются участниками международных соглашений о гражданской ответственности в определенных областях. Эти государства-члены ЕС должны сохранить возможность участия в них после вступления в силу данной Директивы, тогда как другие государства-члены ЕС не должны потерять свободу участия в этих соглашениях.

(13) Последствия не всех форм экологического ущерба могут быть устранены путем использования механизма ответственности. Для того чтобы этот механизм был эффективным, должен быть установлен один или несколько загрязнителей, ущерб должен быть конкретным и поддаваться подсчету, найдена причинная связь между ущербом и одним или несколькими установленными загрязнителями. Кроме того, ответственность не является подходящим инструментом при широкомасштабном, рассеянном загрязнении, когда невозможно установить связь между негативным воздействием на окружающую среду и действиями, либо бездействием, определенных конкретных лиц.

(14) Данная Директива не применяется к случаям личного вреда здоровью, ущерба частной собственности или экономических потерь и не влияет на какие-либо права, относящиеся к этим видам ущерба.

(15) Поскольку предотвращение экологического ущерба и устранение его последствий является задачей, прямо способствующей реализации экологической политики Сообщества, государственные органы должны обеспечить надлежащее применение и исполнение схемы, предусмотренной данной Директивой.

(16) Восстановление окружающей среды должно осуществляться эффективно, обеспечивая выполнение соответствующих задач. Для выполнения этих задач должна быть установлена общая структура, надлежущая реализации которой должна осуществляться компетентными органами.

(17) Соответствующее положение должно быть предусмотрено для ситуаций, когда произошло несколько случаев экологического ущерба, и компетентные органы не могут обеспечить принятие всех необходимых восстановительных мер одновременно. В таком случае компетентные органы должны быть уполномочены решать, последствия какого из случаев экологического ущерба должны устраняться в первую очередь.

(18) В соответствии с принципом "загрязнитель - платит" владелец предприятия, ставшего причиной экологического ущерба или потенциальной угрозы такого ущерба, должен в принципе нести издержки по обязательным превентивным или восстановительным мерам. В случаях, когда компетентный орган действует самостоятельно или через третью сторону в месте нахождения владельца предприятия, такой орган должен убедиться, что наложенное им взыскание выплачено владельцем. Также уместно, чтобы владельцы предприятий, в конечном счете, несли издержки по оценке экологического ущерба и, в зависимости от случая, по оценке потенциального ущерба.

(19) Государства-члены ЕС могут проводить расчет по единой ставке административных, юридических, исполнительных и других общих издержек для взыскания.

(20) Нельзя требовать от владельца предприятия нести издержки по превентивным или восстановительным действиям, предпринятым согласно данной Директиве, в ситуациях, когда ущерб или потенциальная угроза его возникновения возникли вследствие определенных событий, не подконтрольных владельцу предприятия. Государства-члены ЕС могут допускать освобождение владельцев предприятий, не совершавших нарушений или допускаявших небрежность, от издержек по восстановительным мерам в ситуациях, когда обсуждаемый ущерб явился результатом контролируемых сбросов или явно разрешенных случаев, или когда о возможном ущербе не могло быть известно до произведения сброса или возникновения такого случая.

(21) Владельцы предприятий должны нести издержки по превентивным мерам, принимаемым в исполнение законодательных, регламентарных и административных положений в отношении их сферы деятельности или для соблюдения условий какой-либо лицензии или разрешения.

(22) Государства-члены ЕС могут устанавливать национальные правила распределения издержек в случаях виновности нескольких сторон. Государства-члены ЕС могут принимать во внимание, в частности, особые случаи, когда пользователи продукции не должны нести ответственность за экологический ущерб на тех же условиях, что и производители этой продукции. В этом случае распределение ответственности должно производиться в соответствии с национальным законодательством.

(23) Компетентные органы должны быть уполномочены взыскивать стоимость превентивных или восстановительных мер с владельцев предприятий в пределах разумного срока с момента окончания осуществления этих мер.

(24) Необходимо обеспечить наличие эффективных средств применения и исполнения данных положений. Законные интересы соответствующих владельцев предприятий и других заинтересованных сторон должны быть в необходимой степени защищены. Компетентные органы должны быть ответственны за особые задачи, подразумевающие свободу административного усмотрения, а именно, за оценку степени ущерба и определение необходимых восстановительных мер.

(25) Лица, подвергшиеся вредному воздействию, либо которым оно угрожает, должны иметь право требования от компетентных органов принять меры. Защита окружающей среды, однако, является расплывчатым интересом, во имя которого граждане не всегда начнут действовать или будут способны действовать. Неправительственные организации, действующие в области защиты окружающей среды, также должны получить возможность в должной мере способствовать эффективному применению данной Директивы.

(26) Соответствующие заинтересованные физические или юридические лица должны иметь доступ к процедурам пересмотра решений компетентных органов, их действий или бездействия.

(27) Государства-члены ЕС должны принять меры для поощрения использования владельцами предприятий какого-либо соответствующего страхования или других форм финансовой безопасности и развития средств обеспечения финансовой безопасности и их рынков в целях обеспечения эффективного исполнения финансовых обязательств по данной Директиве.

(28) В случае, когда экологический ущерб влияет или создает угрозу влияния на несколько государств-членов ЕС, эти государства-члены ЕС должны взаимодействовать с целью обеспечения надлежащих и эффективных действий в отношении экологического ущерба по его предотвращению или устранению. Государства-члены ЕС могут требовать взыскания стоимости превентивных или восстановительных действий.

(29) Данная Директива не должна быть препятствием к поддержке или введению государствами-членами ЕС более строгих требований в отношении предотвращения и устранения экологического ущерба. Также не должно быть препятствий для принятия государствами-членами ЕС необходимых мер в отношении ситуаций дублирования взыскания издержек, которые могли возникнуть в результате конкурирующих действий компетентных органов в соответствии с данной Директивой и лиц, чье имущество пострадало вследствие экологического ущерба.

(30) Данная Директива не должна применяться в отношении ущерба, возникшего до истечения крайнего срока начала ее применения.

(31) Государства-члены ЕС должны докладывать Европейской Комиссии об опыте, полученном в ходе применения данной Директивы. Европейская Комиссия же, с учетом влияния на устойчивое развитие и предполагаемых рисков для окружающей среды, должна решать вопрос о необходимости пересмотра данной Директивы.

приняли данную Директиву:

Статья 1 Сфера регулирования

Цель данной Директивы состоит в создании рамок экологической ответственности, основанной на принципе "загрязнитель платит", для предотвращения экологического ущерба и устранения его последствий.

Статья 2 Определения

Для целей данной Директивы применяются следующие определения:

1. "экологический ущерб", который означает:

(а) ущерб, наносимый защищенным видам и естественным средам обитания, к которому относится любой ущерб, оказывающий существенное вредное влияние на достижение или поддержание необходимого статуса сохранения таких сред или видов. Уровень таких воздействий должен оцениваться с учетом исходного состояния, принимая во внимание критерии, установленные в [Приложении I](#);

Ущерб защищенным видам и естественным средам обитания не включает в себя заранее выявленное вредное воздействие, ставшее следствием действия руководства предприятия, которое было специально разрешено компетентными органами в соответствии с положениями [параграфов 3 и 4 Статьи 6](#) или [Статьи 16](#) Директивы 92/43/ЕЭС, или [Статьи 9](#) Директивы 79/409/ЕЭС. В случае, если естественные среды обитания и виды не регулируются законодательством Сообщества, применяются аналогичные положения национального законодательства о сохранении природы;

(b) "ущерб водам", к которому относится любой ущерб, оказывающий существенное вредное воздействие на:

i) экологический, химический или количественный статус, или экологический потенциал таких вод, как определено Директивой 2000/60/ЕС, исключая вредное воздействие, регулируемое [Статьей 4\(7\)](#) этой Директивы; или

ii) экологический статус соответствующих морских вод, как определено Директивой 2008/56/ЕС, в той части, в которой экологический статус морской среды еще не урегулирован Директивой 2000/60/ЕС;

(c) ущерб землям, к которому относится любое загрязнение земель, создающее существенный риск здоровью человека, подвергшегося вредному воздействию в результате прямого или случайного введения в землю, на нее или под нее веществ, препаратов, организмов или микроорганизмов;

2. **"ущерб"** означает измеримое отрицательное изменение природных ресурсов или измеримое ухудшение качества природных ресурсов, которое может происходить прямо или косвенно;

3. **"защищенные виды и естественные среды обитания"**, которые означают:

(а) виды, перечисленные в Статье 4(2) Директивы 79/409/ЕЭС, или, кроме того, указанные в Приложении I, или перечисленные в [Приложениях II и IV](#) к Директиве 92/43/ЕЭС;

(b) среды обитания видов, указанных в Статье 4(2) Директивы 79/409/ЕЭС, Приложении I к ней, [Приложении II](#) к Директиве 92/43/ЕЭС, а также естественные среды обитания, перечисленные в [Приложении I](#) к Директиве 92/43/ЕЭС, места размножения и отдыха видов, указанных в [Приложении IV](#) к Директиве 92/43/ЕЭС;

(с) по решению государства-члена ЕС любая среда обитания или виды, не перечисленные в этих Приложениях, которые государство-член ЕС сочтет соответствующими целям этих двух Директив;

4. **"статус сохранения"** означает:

(а) в отношении естественных сред обитания:

совокупность факторов, действующих на естественные среды обитания и их типичные виды, которая может влиять на их долгосрочное естественное распределение, структуру и функции, также как и долгосрочное выживание типичных видов в пределах, в соответствующих случаях, европейской территории государств-членов ЕС, к которым применяется [Договор](#), или территорий государств-членов ЕС, или естественной протяженности этой среды обитания;

Статус сохранения естественной среды обитания будет считаться "благоприятным" если:

- вся ее протяженность и территории, которые она охватывает в пределах своей протяженности, стабильны или увеличиваются;

- особая структура и функции, являющиеся важными для ее долгосрочного сохранения, существуют и вероятно продолжат существовать в обозримом будущем;

- статус сохранения ее типичных видов благоприятен, как определено в [пункте \(b\)](#);

(b) в отношении видов:

совокупность факторов, действующих на данные виды, которая может повлиять на долгосрочное распределение и распространение их популяций в пределах, в соответствующих случаях, европейской территории государств-членов ЕС, в отношении которой применяется [Договор](#), или территории государства-члена ЕС, или естественной распространенности этих видов;

Статус сохранения видов будет считаться "благоприятным", если:

- данные о динамике популяций по соответствующим видам показывают, что они воспроизводятся самостоятельно на долгосрочной основе как жизнеспособный компонент этой естественной среды обитания;

- естественная область распространения видов ни была сокращена, ни возможно будет сокращена в обозримом будущем;

- существует и, вероятно, будет продолжать существовать достаточно большая по размерам среда обитания для воспроизводства ее популяций на долгосрочной основе;

5. **"воды"** означает все воды, регулируемые [Директивой 2000/60/ЕС](#);

6. **"руководство предприятия"** означает какое-либо физическое или юридическое, частное или государственное лицо, которое управляет или контролирует профессиональную деятельность, или, если предусмотрено национальным законодательством, которому делегировано полномочие принятия экономических решений в сфере технического функционирования такой деятельности, включая обладателей разрешения или лицензии на такую деятельность, или лицо, зарегистрировавшее, или уведомившее о такой деятельности;

7. **"профессиональная деятельность"** означает любую деятельность, осуществляемую в рамках экономической деятельности, бизнес или предпринимательство независимо от форм собственности, коммерческого или некоммерческого характера;

8. **"выброс"** означает выпуск в окружающую среду в результате деятельности человека веществ, препаратов, организмов и микроорганизмов;

9. **"потенциальная угроза ущерба"** означает достаточную вероятность того, что экологический ущерб произойдет в ближайшем будущем;

10. **"превентивные меры"** означает любые меры, принятые в отношении события, действия или небрежности, создавшие потенциальную угрозу экологического ущерба, с целью предотвращения или минимизации такого ущерба;

11. "меры по устранению ущерба" означает любое действие или их комбинацию, включая смягчение или временные меры по восстановлению, реабилитации или перемещению поврежденных природных ресурсов и/или ухудшению качеств, или обеспечение равноценной альтернативы этим ресурсам или качествам, как предусмотрено [Приложением II](#);

12. "природный ресурс" означает защищенные виды и естественные среды обитания, вода и земля;

13. "качества" и "качества природных ресурсов" означает функции, выполняемые природными ресурсами для пользы других природных ресурсов или государства;

14. "исходное состояние" означает состояние на момент повреждения природных ресурсов и качеств, которое существовало бы, если экологический ущерб не был причинен, оцененное на основе лучшей доступной информации;

15. "восстановление", включая "естественное восстановление", означает в отношении вод, защищенных видов и естественных сред обитания возвращение поврежденных природных ресурсов и/или ухудшенных качеств к исходному состоянию и, в отношении ущерба землям, устранение какого-либо серьезного риска вредного воздействия на здоровье человека;

16. "издержки" означает затраты, которые присуждены к исполнению по необходимости обеспечения надлежащего и эффективного применения данной Директивы, включая затраты по оценке экологического ущерба, потенциальной угрозы такого ущерба, альтернатив для действия, также как административных, правовых и исполнительных затрат, затраты по сбору данных и другие общие затраты, затраты на наблюдение и управление.

Статья 3 Объект регулирования

1. Данная Директива применяется в отношении:

(a) экологического ущерба, возникшего вследствие какого-либо вида профессиональной деятельности, указанного в [Приложении III](#), и любой потенциальной угрозы такого ущерба, возникшего по причине такой деятельности;

(b) ущерба защищенным видам и естественным средам обитания, возникшего вследствие какого-либо иного вида профессиональной деятельности, чем указанного в [Приложении III](#), и потенциальной угрозы такого ущерба, возникшей по причине какой-либо такой деятельности, когда руководство предприятия совершило нарушение или допустило небрежность.

2. Данная Директива применяется без противоречия более строгому законодательству Сообщества, регулирующему управление какой-либо деятельностью, входящей в объект регулирования данной Директивы и без противоречия законодательству Сообщества в отношении конфликтов юрисдикций.

3. Данная Директива, без противоречия соответствующему национальному законодательству, не дает частным сторонам право компенсации вследствие экологического ущерба или потенциальной угрозы такого ущерба.

Статья 4 Исключения

1. Данная Директива не регулирует экологический ущерб или потенциальную угрозу такого ущерба, возникшего вследствие:

(a) действия вооруженного конфликта, военных действий, гражданской войны или мятежа;

(b) природного феномена исключительного, неизбежного и непреодолимого характера.

2. Данная Директива не применяется к экологическому ущербу или какой-либо потенциальной угрозе такого ущерба, возникшим вследствие инцидента, в отношении которого ответственность или обязанность компенсации определяются в рамках какой-либо Международной Конвенции, действующей в соответствующем государстве-члене ЕС, указанной в [Приложении IV](#), включая последующие изменения этих Конвенций.

3. Данная Директива не противоречит праву владельца предприятия на ограничение его ответственности в соответствии с национальным законодательством, обеспечивающим выполнение [Конвенции](#) об ограничении ответственности по морским искам (LLMC) от 1976 г., включая любые последующие изменения, или Страсбургской Конвенции об ограничении

ответственности во внутренней навигации (CLNI) от 1988 г., включая любые последующие изменения.

4. Данная Директива не применяется к таким ядерным рискам, экологическому ущербу или потенциальной угрозе такого ущерба, которые могут возникнуть в результате деятельности, регулируемой [Договором](#) об учреждении Европейского Сообщества по атомной энергии, или в результате случая или деятельности, в отношении которых ответственность или компенсация подпадают под сферу регулирования какого-либо международного акта, указанного в [Приложении V](#), включая любые последующие изменения.

5. Данная Директива применяется только к экологическому ущербу или потенциальной угрозе такого ущерба, возникшим в результате загрязнения масштабного характера, когда возможно установить причинную связь между ущербом и деятельностью руководства конкретного предприятия.

6. Данная Директива не применяется к видам деятельности, основной целью которых является обеспечение национальной обороны или международной безопасности, а также, чьей единственной целью является защита от природных катастроф.

Статья 5 Превентивные меры

1. Если экологический ущерб еще не причинен, но существует его потенциальная угроза, то руководство предприятия должно без промедления принять превентивные меры.

2. Государства-члены ЕС должны обеспечить в случае необходимости и в любом случае, когда потенциальная угроза экологического ущерба не устранена, несмотря на превентивные меры, принятые руководством предприятия, скорейшее информирование руководством предприятий компетентных органов обо всех аспектах, относящихся к ситуации.

3. Компетентный орган может в любое время:

(a) потребовать от руководства предприятия предоставить информацию о любой потенциальной угрозе экологического ущерба или предполагаемых случаях такой потенциальной угрозы;

(b) потребовать от руководства предприятия принять необходимые превентивные меры;

(c) давать инструкции руководству предприятия о подлежащих принятию необходимых превентивных мерах; или

(d) сам принять необходимые превентивные меры.

4. Компетентный орган должен требовать, чтобы превентивные меры были приняты руководством предприятия. Если руководство предприятия нарушает обязательства, установленные [параграфом 1](#) или [пунктами \(b\)](#) или [\(c\) параграфа 3](#), не может быть выявлено виновное предприятие или от него не может быть потребовано возмещение издержек в соответствии с данной Директивой, то компетентный орган может принять эти меры сам.

Статья 6 Меры по устранению ущерба

1. Когда экологический ущерб причинен, руководство предприятия должно без задержки информировать компетентный орган обо всех относящихся к ситуации аспектах и принять:

(a) все осуществимые шаги, чтобы немедленно взять под контроль, изолировать, удалить или иначе справиться с загрязнителями и/или какими-либо другими наносящими ущерб факторами для сдерживания или предотвращения дальнейшего экологического ущерба и вредного влияния на здоровье человека или дальнейшее ухудшение использования и

(b) необходимые меры по устранению ущерба в соответствии со [Статьей 7](#).

2. Компетентный орган может в любое время:

(a) потребовать от руководства предприятия предоставить дополнительную информацию о любом причиненном ущербе;

(b) принять сам, потребовать от руководства предприятия или дать инструкции руководству соответствующего предприятия принять все осуществимые шаги, чтобы немедленно взять под контроль, изолировать, удалить или иначе справиться с загрязнителями и/или какими-либо другими

наносящими ущерб факторами для сдерживания или предотвращения дальнейшего экологического ущерба и вредного влияния на здоровье человека или дальнейшее ухудшение использования;

(с) потребовать от руководства предприятия принять необходимые меры по устранению ущерба;

(d) давать инструкции руководству предприятия о необходимых к принятию мерах по устранению ущерба; или

(е) сам принять необходимые меры по устранению ущерба.

3. Компетентный орган должен требовать принятия руководством предприятия мер по устранению ущерба. Если руководство предприятия нарушает обязательства, установленные [параграфом 1](#) или [пунктами \(b\), \(c\) или \(d\) параграфа 2](#), виновная сторона не может быть выявлена или от него не может быть потребовано возмещение издержек в соответствии с данной Директивой, компетентный орган может принять эти меры самостоятельно в качестве средства на крайний случай.

Статья 7 Определение мер по устранению ущерба

1. Руководство предприятия должно определить в соответствии с [Приложением II](#) возможные меры по устранению ущерба и представить их в компетентный орган для одобрения, пока компетентный орган не совершит действий в соответствии с [пунктом \(е\) параграфа 2 Статьи 6](#) и [параграфа 3](#).

2. Компетентный орган должен решить, какие меры по устранению ущерба в соответствии с [Приложением II](#) должны быть приняты, и действовать в сотрудничестве с руководством соответствующего предприятия согласно требованиям.

3. Когда происходит несколько случаев причинения экологического ущерба и компетентный орган не может убедиться, что необходимые меры по устранению ущерба приняты одновременно, то компетентный орган уполномочен решать, последствия какого случая подлежат устранению в первую очередь.

Принимая это решение, компетентный орган должен уделять внимание, среди прочего, характеру, масштабу и серьезности различных случаев соответствующего экологического ущерба, и возможности восстановления природы. Риски для здоровья человека также должны приниматься во внимание.

4. Компетентный орган должен приглашать лиц, имеющих отношение к [Статье 12\(1\)](#) и в любом случае лиц, на чьи земли распространяются планируемые меры по устранению ущерба, для представления своих замечаний, принимая их во внимание.

Статья 8 Издержки по предотвращению и устранению ущерба

1. Руководство предприятия несет издержки по превентивным и восстановительным действиям, предпринятым согласно данной Директиве.

2. Учитывая [параграфы 3 и 4](#), компетентный орган должен взыскивать, среди прочего через охрану собственности или другие соответствующие гарантии руководства предприятия, виновного в причинении ущерба или создании его потенциальной угрозы, издержки, понесенные в результате превентивных мер или мер по устранению ущерба в соответствии с данной Директивой.

Однако компетентный орган может решить не взыскивать издержки полностью, если требуемые затраты будут больше, чем сумма, которую можно будет взыскать, либо если виновное предприятие не может быть установлено.

3. Руководство предприятия не должно нести издержки по превентивным мерам и мерам по устранению ущерба, принятым в соответствии с данной Директивой, если оно может доказать, что экологический ущерб или потенциальная угроза такого ущерба:

(а) возникли по вине третьей стороны и независимо от факта, что необходимые меры безопасности были приняты; или

(b) стали результатом выполнения обязательного приказа или инструкции, исходящих от государственного органа, иных, чем приказ или инструкция в отношении выброса или случая, вызванных собственными действиями руководства предприятия.

В таких случаях государство-член ЕС должно принять необходимые меры для обеспечения возмещения понесенных издержек руководству предприятия.

4. Государство-член ЕС может разрешить руководству предприятия избежать несения издержек на действия по устранению ущерба, предпринятые согласно данной Директиве, если оно доказывает, что оно не совершало нарушений или допускало небрежность, и что экологический ущерб возник в результате:

(а) выброса или события, специально разрешенных, и полностью соответствующих условиям лицензии, присуждаемой или выдаваемой по соответствующим национальным законам и регламентам, обеспечивающим выполнение законодательных мер, принятых Сообществом и указанных в [Приложении III](#), применявшимся на дату выброса или события;

(b) выброса, деятельности или какого-либо способа использования продукции в рамках деятельности, которую ведет руководство предприятия, не считавшихся способными быть причиной экологического ущерба по состоянию научных и технических знаний на момент производства выброса или время ведения деятельности.

5. Меры, принятые компетентным органом в соответствии с [параграфами 3 и 4 Статьи 5](#) и [параграфами 2 и 3 Статьи 6](#), не должны противоречить ответственности руководства соответствующего предприятия по данной Директиве и [Статьям 87 и 88](#) Договора.

Статья 9 Распределение издержек в случае вины нескольких сторон

Данная Директива не противоречит каким-либо положениям национальных регламентов, касающихся распределения издержек в случае вины нескольких сторон, особенно в отношении пропорционального распределения ответственности между производителем и потребителем продукции.

Статья 10 Срок давности взыскания издержек

Компетентный орган уполномочен инициировать процедуры взыскания издержек в отношении руководства предприятия или, при необходимости, третьей стороны, виновной в причинении ущерба или создании потенциальной угрозы такого ущерба, на какие-либо меры согласно данной Директиве в течение 5 лет с даты завершения этих мер или в случае выявления виновного предприятия или третьей стороны - без срока давности.

Статья 11 Компетентный орган

1. Государства-члены ЕС должны назначить компетентный орган(-ы), ответственный за исполнение обязанностей, возложенных данной Директивой.

2. Обязанность выявления оператора, виновного в нанесении ущерба или создании потенциальной угрозы ущерба, оценки серьезности ущерба и определения мер по устранению ущерба, подлежащих принятию со ссылкой на [Приложение II](#), ложится на компетентный орган. Для этого компетентный орган должен быть уполномочен требовать от руководства соответствующего предприятия проведения собственной оценки и предоставления необходимой информации и данных.

3. Государства-члены ЕС должны обеспечить возможность компетентному органу разрешать или требовать от третьих сторон принятия необходимых превентивных мер или мер по устранению ущерба.

4. Любое решение, принятое согласно данной Директиве, которое налагает превентивные меры или меры по устранению ущерба, должно утверждаться на основании ее конкретных положений. Такое решение немедленно должно доводиться до сведения руководства соответствующего предприятия, которое также информируется о доступных для него средствах защиты своих прав по действующим законам соответствующего государства-члена ЕС и ограничениях по срокам, которые действуют в отношении этих средств.

Статья 12 Запрос о действиях

1. Физические или юридические лица:
 - (а) подвергшиеся, или возможно подвергшиеся воздействию экологического ущерба; или
 - (б) имеющие достаточный интерес в экологическом решении в отношении ущерба или, в ином случае;
 - (с) заявляющие о нарушении права, когда закон государства-члена ЕС об административных процедурах требует этого неперемного условия, уполномочены представлять в компетентный орган какие-либо наблюдения, относящиеся к случаям экологического ущерба или его потенциальной угрозы, о которых им известно, и требовать от компетентного органа предпринять действия в соответствии с данной Директивой.Содержание понятий "достаточный интерес" и "нарушение права" определяется государствами-членами ЕС.
С этой целью интерес какой-либо неправительственной организации, способствующей экологической защите и отвечающей каким-либо требованиям национального законодательства, должен считаться достаточным для целей [подпараграфа \(б\)](#). Такие организации также должны считаться имеющими достаточные права, чтобы выступать в качестве пострадавшей стороны для целей [подпараграфа \(с\)](#).
2. Запрос о начале действий должен сопровождаться соответствующей информацией и данными, подтверждающими наблюдения, представленные в отношении соответствующего экологического ущерба.
3. Если запрос о начале действий и сопровождающие наблюдения достоверно показывают наличие ущерба, то компетентный орган должен рассмотреть такие наблюдения и запрос о начале действий. В этих обстоятельствах компетентный орган должен дать руководству соответствующего предприятия огласить свою точку зрения в отношении запроса о начале действий и сопровождающих наблюдениях.
4. Компетентный орган должен как можно скорее и в любом случае в соответствии с действующими положениями национального законодательства информировать лиц, относящихся к [параграфу 1](#), которые предоставили наблюдения в орган, о своем решении о принятии или отказе в запросе о начале действий и мотивировать свое решение.
5. Государства-члены ЕС могут принять решение не применять [параграфы 1 и 4](#) к делам о потенциальной угрозе ущерба.

Статья 13 Процедуры пересмотра

1. Лица, указанные в [Статье 12\(1\)](#), имеют право обращения в суд или другой независимый и беспристрастный государственный орган, уполномоченный пересматривать процессуальную и материальную верность решений, действий или отказов в действии компетентного органа согласно данной Директиве.
2. Данная Директива не противоречит каким-либо положениям национального законодательства, регулирующего доступ к правосудию и нормам, требующим, чтобы административные процедуры пересмотра были исчерпаны до начала судебных процедур.

Статья 14 Финансовое обеспечение

1. Государства-члены ЕС должны принять меры по поддержанию развития инструментов финансовой безопасности и их рынков соответствующими финансовыми и экономическими учреждениями, включая финансовые механизмы на случай банкротства, с целью обеспечения возможности руководству предприятий использовать финансовые гарантии для исполнения своих обязанностей по данной Директиве.
2. Европейская Комиссия в срок до 30 апреля 2010 г. должна представить отчет об эффективности Директивы с точки зрения текущего устранения последствий экологического ущерба, приемлемости издержек, условиях страхования и других типов финансового обеспечения

для видов деятельности, охватываемых [Приложением III](#). Отчет также должен рассматривать следующие аспекты в отношении финансового обеспечения: последовательный подход, верхний предел финансовых гарантий и исключения для видов деятельности, представляющих низкий риск. В свете данного отчета и расширенной оценки влияния, включая анализ затрат и издержек, Европейская Комиссия должна, в необходимых случаях, выдвигать предложения по созданию системы сбалансированного обязательного финансового обеспечения.

Статья 15 Сотрудничество между государствами-членами ЕС

1. Если экологический ущерб влияет или предположительно влияет на несколько государств-членов ЕС, то такие государства-члены ЕС должны сотрудничать, в том числе через обмен необходимой информацией, с целью обеспечения того, чтобы превентивные действия и, в случае необходимости, действия по устранению ущерба предприняты в отношении любого такого экологического ущерба.

2. Если экологический ущерб причинен, то государство-член ЕС, с чьей территории исходит ущерб, должно предоставить достаточную информацию государствам-членам ЕС, чья территория может подвергнуться воздействию.

3. Если государство-член ЕС выявляет ущерб в пределах своих границ, который не происходит с его территории, оно может направить претензию в Европейскую Комиссию и любое другое связанное с этим государство-член ЕС. Также оно может давать рекомендации по принятию превентивных мер и мер по устранению ущерба, требовать в соответствии с данной Директивой возыскания издержек, понесенных из-за принятия превентивных мер и мер по устранению ущерба.

Статья 16 Соотношение с национальным законодательством

1. Данная Директива не ограничивает государства-члены ЕС в поддержании или принятии более строгих положений предотвращения экологического ущерба и устранения его последствий, включая определение дополнительных видов деятельности, подпадающих под превентивные требования и требования об устранении ущерба по данной Директиве, а также определение дополнительных ответственных сторон.

2. Данная Директива не ограничивает государства-члены ЕС в принятии соответствующих мер, таких как запрещение двойного возыскания издержек, в ситуации, когда двойное возыскание могло стать результатом конкурирующих действий компетентного органа в соответствии с данной Директивой и лица, чья собственность пострадала в результате экологического ущерба.

Статья 17 Действие во времени

Данная Директива не применяется к:

- ущербу, возникшему в результате выброса, события или случая, имевших место до даты, указанной в [Статье 19\(1\)](#);

- ущербу, возникшему в результате выброса, события или случая, имевшего место после даты, указанной в [Статье 19\(1\)](#), когда он возникает в результате особой деятельности, имевшей место и закончившейся до этой даты;

- ущербу, если прошло более 30 лет с момента выброса, события или случая, ставших его причиной.

Статья 18 Отчеты и пересмотр

1. Государства-члены ЕС должны докладывать Европейской Комиссии об опыте, полученном при применении данной Директивы к крайнему сроку 30 апреля 2013 г. Доклады должны включать информацию и данные, установленные [Приложением IV](#).

2. На этой основе Европейская Комиссия представит доклад в Европейский парламент и Совет ЕС до 30 апреля 2014 г., содержащий какие-либо соответствующие предложения об изменениях.

3. Отчет, относящийся к [параграфу 2](#), должен включать пересмотр:

(а) применения:

- [параграфов 2 и 4 Статьи 4](#) в отношении исключения загрязнения, регулируемого международными документами, перечисленными в [Приложениях IV и V](#) данной Директивы, и
- [Статьи 4\(3\)](#) в отношении права руководства предприятия на ограничение ответственности в соответствии с [международными конвенциями](#), указанными в этой статье;

(б) применения данной Директивы к экологическому ущербу, возникшему по причине генно-модифицированных организмов (ГМО), в частности в свете опыта, полученного в рамках международных организаций и Конвенций, таких как [Конвенция](#) о биологическом разнообразии и Картахенский Протокол о биологической безопасности, а также результатов любых случаев экологического ущерба по причине ГМО;

(с) применения данной Директивы в отношении защищенных видов и естественных сред обитания;

(d) документы, подходящие для включения в [Приложения III, IV и V](#).

Статья 19 Применение

1. Государства-члены ЕС должны привести законы, регламенты и административные положения в соответствие с данной Директивой к 30 апреля 2007 г. Они должны немедленно информировать об этом Европейскую Комиссию.

При внесении изменений в эти документы государствами-членами ЕС должна указываться ссылка на данную Директиву, либо официальная публикация данных изменений должна сопровождаться такой ссылкой. Способы внесения такой ссылки определяются государствами-членами ЕС.

2. Государства-члены ЕС должны передавать в Европейскую Комиссию текст основных положений национального законодательства, принятых в сфере, регулируемой данной Директивой, вместе с таблицей, показывающей соответствие между положениями Директивы и принятыми положениями национального законодательства.

Статья 20 Вступление в силу

Данная Директива вступает в силу со дня ее [публикации](#) в Официальном Журнале Европейского Союза.

Статья 21 Адресаты

Данная Директива адресована государствам-членам ЕС.

Совершено в Страсбурге, 21 апреля 2004 г.

За Европейский Парламент Президент Р. Сох

За Совет ЕС Президент D. Roche

Приложение I

Критерии, относящиеся к Статье 2(1)(A)

Серьезность какого-либо ущерба, оказавшего негативное влияние на достижение или поддержание благоприятного статуса сохранения сред обитания или видов, должна оцениваться с учетом статуса сохранения на момент причинения ущерба, услуг, предоставляемых производимыми ими удобствами и их способность к естественному восстановлению. Серьезные негативные изменения относительно исходного состояния должны определяться с помощью измеримых данных, таких как:

- количество индивидуумов, их плотность или зона поражения;
- роль конкретных индивидов или территорий, подвергшихся ущербу, для сохранения видов и сред обитания, редкость видов или сред обитания (оцененные на местном, региональном и более высоком уровне, включая уровень Сообщества);
- способность видов к размножению (в соответствии с особенностями динамики этих видов или этих популяций), их жизнеспособность или способность сред обитания к естественному восстановлению (в соответствии с особенностями динамики характерных для них видов или их популяций);
- способность видов или сред обитания восстановиться за короткое время после причинения ущерба без какого-либо вмешательства, иного, чем усиленные защитные меры, до состояния, считающегося эквивалентным или превосходящим исходное состояние, исключительно посредством собственной активности видов или сред обитания.

Ущерб с доказанным влиянием на здоровье человека должен классифицироваться как серьезный ущерб.

Не должны классифицироваться как серьезный ущерб следующие случаи:

- негативные изменения, меньшие, чем естественные колебания, считающиеся нормальными для соответствующих видов или сред обитания;
- негативные изменения по естественным причинам или в результате вмешательства, считающегося нормальным при управлении территориями, как определено в документах на владение участком, плановыми документами, или заранее оговоренного владельцами или руководством предприятия;
- ущерб видам или средам обитания, для которых установлено, что они восстановятся за короткое время и без вмешательства до исходного состояния или состояния, ведущего к состоянию, считающемуся эквивалентным или превосходящим исходное состояние, исключительно посредством собственной активности видов или сред обитания.

Приложение II

Устранение экологического ущерба

Данное Приложение устанавливает общие рамки выбора наиболее подходящих мер для обеспечения устранения экологического ущерба.

1. Устранение ущерба водам, защищенным видам или естественным средам обитания

Устранение экологического ущерба в отношении вод, защищенных видов или естественных сред обитания должно достигаться через восстановление природы до ее исходного уровня путем первичного, дополнительного и компенсирующего восстановления. При этом:

(а) **"Первичное восстановление"** - это какая-либо восстановительная мера, которая возвращает поврежденные природные ресурсы и/или повреждение их использования к исходному уровню или приближает к нему;

(б) **"Дополнительное восстановление"** - это какая-либо восстановительная мера, принятая в отношении природных ресурсов и/или их использования, для компенсации факта, что первичное восстановление не позволяет полностью восстановить поврежденные природные ресурсы и/или их использование;

(с) **"Компенсирующее восстановление"** - это какое-либо действие, предпринятое для компенсации промежуточных потерь природных ресурсов и/или их использования,

возникающих с даты причинения ущерба и до достижения полного действия первичного восстановления;

(d) "**Промежуточные потери**" означают потери в результате того, что поврежденные природные ресурсы и/или их использование не способны осуществлять свои экологические функции или обеспечивать их использование другими природными ресурсами или обществом до тех пор, пока первичные или дополнительные меры не дали результата. Это не предполагает финансовой компенсации членам общества.

Если первичное восстановление не привело к восстановлению природы к ее исходному состоянию, то должно быть предпринято дополнительное восстановление. Дополнительно должно быть предпринято компенсирующее восстановление для компенсации промежуточных потерь.

Устранение экологического ущерба, применительно к ущербу водам, защищенным видам или естественным средам обитания, также предполагает устранение серьезного риска негативного влияния на здоровье человека.

1.1. Цели восстановления

Цель первичного восстановления

1.1.1. Цель **первичного восстановления** состоит в восстановлении поврежденных природных ресурсов и/или их использования до исходного состояния или приближении к нему.

Цель дополнительного восстановления

1.1.2. Если поврежденные природные ресурсы и/или их использование не восстановлены до исходного уровня, то должно быть предпринято **дополнительное восстановление**. Цель дополнительного восстановления состоит в обеспечении сходного уровня природных ресурсов и/или их использования, включая, если необходимо, на альтернативной территории, как было обеспечено при возвращении поврежденной территории к исходному состоянию. По возможности и необходимости альтернативная территория должна быть географически связана с поврежденной территорией, учитывая интересы пострадавшей популяции.

Цель компенсирующего восстановления

1.1.3. **Компенсирующее восстановление** должно быть предпринято для компенсации **промежуточных потерь** природных ресурсов и их использования, ожидающих восстановления. Это компенсирование состоит из дополнительного усовершенствования защищенных естественных сред обитания и видов или вод, как на поврежденной территории, так и на альтернативной. Это не предполагает финансовой компенсации членам общества.

1.2. Содержание восстановительных мер

Содержание первичных восстановительных мер

1.2.1. Ими будут считаться варианты выбора, состоящие из действий по прямому восстановлению природных ресурсов и их использования до исходного уровня за короткий промежуток времени, или посредством естественного восстановления.

Содержание дополнительных и компенсирующих восстановительных мер

1.2.2. При определении уровня дополнительных и компенсирующих восстановительных мер, подходы эквивалентности соотношения между ресурсами и их использования должны быть применены первыми. В соответствии с этими подходами действия, обеспечивающие появление природных ресурсов и/или их использование того же типа, качества и количества, что и поврежденные, должны считаться первостепенными. Если это невозможно, то альтернативные природные ресурсы и/или их использование должны быть обеспечены. Например, ухудшение качества могло бы быть компенсировано увеличением количества восстановительных мер.

1.2.3. Если невозможно использовать в качестве первого выбора подходы эквивалентности соотношения между ресурсами и их использования, то должны быть использованы альтернативные методы оценки. Компетентный орган может рекомендовать такой метод, например метод

финансовой оценки, для определения размера необходимых дополнительных и компенсирующих мер. Если оценка утраченных ресурсов и/или их использования осуществима, но оценка перемещения природных ресурсов и/или их использования не может быть проведена в разумный период времени или по разумной цене, то компетентный орган может выбрать восстановительные меры, чья стоимость эквивалентна проведенной финансовой оценке утраченных природных ресурсов и/или их использования.

Дополнительные и компенсирующие восстановительные меры должны быть спланированы так, чтобы они обеспечивали появление дополнительных природных ресурсов и/или их использование, с учетом запасов времени и временных ограничений на принятие восстановительных мер (например, увеличение срока, к которому должен быть достигнут исходный уровень, или увеличение количества компенсирующих восстановительных мер, подлежащих принятию (остальные параметры остаются такими же)).

1.3. Выбор вариантов восстановительных действий

1.3.1. Разумные варианты восстановительных действий должны быть оценены с использованием лучших доступных технологий, основанных на следующих критериях:

- влияние каждого варианта действий на здоровье общества и безопасность;
- стоимость применения варианта действий;
- вероятность успеха каждого варианта действий;
- степень предотвращения ущерба в будущем каждым вариантом действий и исключения побочного ущерба в результате применения варианта действий;
- степень пользы каждого варианта действий для каждого компонента природных ресурсов и/или их использования;
- степень учета каждым вариантом действий текущих социальных, экономических и культурных нужд, а также других соответствующих факторов, характерных для этой местности;
- продолжительность времени, которое потребуется для эффективного устранения последствий экологического ущерба;
- степень восстановления каждым вариантом действий территории, подвергшейся экологическому ущербу;
- географическая связь с поврежденной территорией.

1.3.2. При оценке различных возможных вариантов восстановительных действий могут быть выбраны первичные восстановительные меры, которые не полностью восстанавливают поврежденные воды, защищенные виды или естественные среды обитания до исходного состояния, или которые восстанавливают их более медленно. Такое решение может быть принято, только если заранее определенные природные ресурсы и/или их использование на первичной территории компенсированы усиленными дополнительными и компенсирующими действиями для обеспечения сходного уровня предусмотренных природных ресурсов и/или их использования. Это возможно в случае, например, когда эквивалентные природные ресурсы и/или их использование могут быть обеспечены где-либо еще с меньшими затратами. Эти дополнительные восстановительные меры должны определяться в соответствии с правилами, установленными в [разделе 1.2.2](#).

1.3.3. Несмотря на правила, установленные [разделом 1.3.2.](#), и в соответствии со [Статьей 7\(3\)](#) компетентный орган уполномочен принять решение о том, что никаких дальнейших восстановительных мер не должно приниматься, если:

- (а) уже принятые восстановительные меры обеспечили безопасность, и более не существует серьезного риска вредного воздействия на здоровье человека, воды, защищенные виды и естественные среды обитания, и
- (б) стоимость восстановительных мер, подлежащих принятию для достижения исходного состояния или сходного уровня, не будет пропорциональна достигнутой экологической пользе.

2. Устранение последствий ущерба землям

Должны быть приняты необходимые меры для обеспечения, как минимум, удаления соответствующих загрязнителей, их контроля, сбора или уменьшения таким образом, чтобы

загрязненная территория, с учетом текущего использования или предполагаемого известного использования в будущем к моменту причинения ущерба, более не представляла какого-либо серьезного риска негативного влияния на здоровье человека. Наличие таких рисков должно оцениваться с помощью процедур оценки рисков с учетом характеристик и функций почвы, типа и концентрации вредных веществ, препаратов, организмов и микроорганизмов, риска и возможности их распространения. Использование земель должно выясняться на основе регламентов об использовании земель или других соответствующих регламентов, но в любом случае действующих на момент причинения ущерба.

Если назначение земель изменено, то должны быть приняты все необходимые меры для предотвращения любого негативного влияния на здоровье человека.

Если регламентов об использовании земель или иных соответствующих регламентов не существует, то использование особой территории будет определяться характером соответствующей территории, подвергшейся ущербу, с учетом ее предполагаемого развития.

Возможность естественного восстановления, при которой отсутствует прямое вмешательство человека в этот процесс, также должна рассматриваться.

Приложение III

Деятельность, относящаяся к Статье 3(1)

1. Управление сооружениями подчиняется разрешению согласно Директиве Совета ЕС 96/61/ЕС от 24 сентября 1996 г. о комплексном предотвращении загрязнения и контроле*(9). Это означает все виды деятельности, перечисленные в [Приложении I](#) Директивы 96/61/ЕС, за исключением сооружений или их частей, используемых для исследований, разработки и тестирования новой продукции и процессов.

2. Работы по управлению отходами, включая сбор, транспортировку, утилизацию и хранение отходов, в том числе опасных, включая руководство такими работами и последующее обслуживание территорий хранения, требуют разрешения или регистрации в соответствии с [Директивой](#) Совета ЕС 75/442/ЕЭС от 15 июля 1975 г. об отходах*(10) и [Директивой](#) Совета ЕС 91/689/ЕЭС от 12 декабря 1991 г. об опасных отходах*(11).

Эти работы включают, кроме прочего, управление территориями свалок в соответствии с [Директивой](#) Совета ЕС 1999/31/ЕС от 26 апреля 1999 г. о полигонах захоронения отходов*(12) и работы по проведению сжигания растений в соответствии с [Директивой](#) Европейского парламента и Совета ЕС 2000/76/ЕС от 4 декабря 2000 г. о сжигании отходов*(13).

В целях данной Директивы государства-члены ЕС могут принимать решение о том, что эти работы не должны включать распространение осадков сточных вод от городских отходов вод, обрабатывающих растения по одобренному стандарту, для сельскохозяйственных нужд.

3. Все сбросы на поверхность внутренних вод, для которых необходимо предварительное получение лицензии согласно [Директиве](#) Совета ЕС 76/464/ЕЭС от 4 мая 1976 г. о загрязнении, вызванном некоторыми опасными веществами, сброшенными в водную среду Сообщества.*(14)

4. Все сбросы веществ в подземные воды, для которых необходимо предварительное получение лицензии согласно [Директиве](#) Совета ЕС 80/68/ЕЭС от 17 декабря 1979 г. о защите подземных вод от загрязнения, вызванного некоторыми опасными веществами.*(15)

5. Сброс или выливание загрязнителей на поверхность воды или в подземные воды, которые требуют разрешения, лицензии или регистрации согласно [Директиве](#) 2000/60/ЕС.

6. Забор воды и создание водохранилищ регулируются предварительно полученной лицензией согласно [Директиве](#) 2000/60/ЕС.

7. Производство, использование, хранение, обработка, погрузка, выброс в окружающую среду и местные перевозки:

(а) опасных веществ, как определено Статьей 2(2) Директивы Совета ЕС 67/548/ЕЭС от 27 июня 1967 г. об интеграции законодательных, регламентарных и административных положений государств-членов ЕС, относящихся к классификации, упаковыванию и обозначению опасных веществ*(16);

(b) опасных препаратов, как определено [Статьей 2\(2\)](#) Директивы Европейского парламента и Совета ЕС 1999/45/ЕС от 31 мая 1999 г., касающейся интеграции законодательных,

регламентарных и административных положений государств-членов ЕС, относящихся к классификации, упаковке и обозначению опасных препаратов*(17);

(с) средств защиты растений, как определено Статьей 2(1) Директивы Совета ЕС 91/414/ЕЭС от 15 июля 1991 г., касающейся размещения средств защиты растений на рынке*(18);

ГАРАНТ:

[Регламентом](#) Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 1107/2009 от 21 октября 2009 г. Директива 91/414/ЕЭС отменяется с 14 июня 2011 г.

(d) биоцидных средств, как определено [Статьей 2\(1\)\(а\)](#) Директивы 98/8/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 16 февраля 1998 г., касающейся размещения биоцидных средств на рынке*(19).

8. Транспортировка по дороге, железнодорожным транспортом, по внутренним водным путям, морем или по воздуху опасных или загрязняющих товаров, как определено Приложением А Директивы Совета ЕС 94/55/ЕС от 21 ноября 1994 г. об интеграции законодательства государств-членов ЕС в отношении транспортировки опасных товаров по дорогам*(20), Приложением Директивы Совета ЕС 96/49/ЕС от 23 июля 1996 г. об интеграции законодательства государств-членов ЕС в отношении транспортировки опасных товаров железнодорожным транспортом*(21), Директивой Совета ЕС 93/75/ЕЭС от 13 сентября 1993 г., касающейся минимальных требований для судов, прибывающих или отплывающих из портов Сообщества, и перевозящих опасные или загрязняющие товары*(22).

ГАРАНТ:

[Директивой](#) Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 2008/68/ЕС от 24 сентября 2008 г. Директивы Совета 94/55/ЕС от 21 ноября 1994 г. и 96/49/ЕС от 23 июля 1996 г. отменены

9. Управление сооружениями регулируется лицензией согласно Директиве Совета ЕС 84/360/ЕЭС от 28 июня 1984 г. о борьбе с загрязнением воздуха промышленными фабриками*(23) в отношении выбросов в атмосферу каких-либо загрязняющих веществ, регулируемых вышеупомянутой Директивой.

10. Какое-либо контейнерное использование, включая транспортировку, с вовлечением генетически модифицированных микроорганизмов, как определено Директивой Совета ЕС 90/219/ЕЭС от 23 апреля 1990 г. о контейнерном использовании генетически модифицированных микроорганизмов*(24).

11. Какой-либо умышленный выброс в окружающую среду, транспортировка и размещение на рынке генетически модифицированных организмов, как определено [Директивой](#) Европейского парламента и Совета ЕС 2001/18/ЕС*(25).

12. Трансграничная перевозка отходов в пределах Европейского Союза, ввоз или вывоз из него, требующие лицензии или запрещенные в значении Регламента (ЕЭС) Совета ЕС 259/93 от 1 февраля 1993 г. об управлении и контроле за перевозками отходов в пределах Европейского Сообщества, ввозе или вывозе из него*(26).

13. Управление отходами от добычи согласно [Директиве](#) Европейского парламента и Совета ЕС 2006/21/ЕС от 15 марта 2006 г. об управлении отходами добывающей промышленности *(27).

14. Функционирование мест хранения согласно [Директиве](#) Европейского парламента и Совета ЕС 2009/31/ЕС от 23 апреля 2009 г. о геологических хранилищах углекислого газа*(28).

Приложение IV

Международные Конвенции, относящиеся к [Статье 4\(2\)](#)

(а) [Международная Конвенция](#) от 27 ноября 1992 г. о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью;

ГАРАНТ:

По-видимому, в тексте предыдущего абзаца допущена опечатка. Имеется в виду [Международная Конвенция](#) о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью от 29 ноября 1969 г. в редакции [Протокола](#) от 27 ноября 1992 г.

- (b) Международная Конвенция от 27 ноября 1992 г. об учреждении Международного фонда компенсаций за ущерб от загрязнения нефтью;
- (c) [Международная Конвенция](#) от 23 марта 2001 г. о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом;
- (d) [Международная Конвенция](#) от 3 мая 1996 г. об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем вредных и опасных веществ;
- (e) [Конвенция](#) от 10 октября 1989 г. о гражданской ответственности за ущерб, возникший во время перевозки опасных товаров дорогой, железнодорожным транспортом и судами внутренней навигации.

Приложение V

Международные документы, относящиеся к [Статье 4\(4\)](#)

- (a) [Парижская Конвенция](#) от 29 июля 1960 г. об ответственности третьих сторон в области ядерной энергии и [Брюссельская дополнительная Конвенция](#) от 31 января 1963 г.;
- (b) [Венская Конвенция](#) от 21 мая 1963 г. о гражданской ответственности за ядерный ущерб;
- (c) [Конвенция](#) от 12 сентября 1997 г. о дополнительной компенсации за ядерный ущерб;
- (d) [Совместный протокол](#) от 21 сентября 1988 г. о применении Венской и Парижской Конвенций;
- (e) Брюссельская Конвенция от 17 декабря 1971 г. о гражданской ответственности в области морской перевозки ядерных материалов.

Приложение VI

Информация и данные, относящиеся к [Статье 18\(1\)](#)

Отчеты, относящиеся к [Статье 18\(1\)](#), должны включать список случаев экологического ущерба и случаев ответственности по данной Директиве со следующей информацией и данными по каждому случаю:

1. Тип экологического ущерба, дата причинения и/или обнаружения ущерба, дата начала процедур по данной Директиве.
2. Код классификации вида деятельности ответственного юридического лица (лиц)⁽²⁹⁾.
3. Были ли обращения за процедурами судебного обжалования, как со стороны виновных сторон, так и со стороны уполномоченных организаций. (Тип истца и результат процедур должны быть указаны.)
4. Результат процедур по устранению ущерба.
5. Дата окончания процедур.

Государства-члены ЕС могут включать в свои отчеты любую другую информацию и данные, которые, как они считают, позволят надлежаще оценить функционирование данной Директивы, например:

1. Издержки, понесенные в связи с превентивными мерами и мерами по устранению ущерба, как определено данной Директивой:
 - уплаченные напрямую виновными сторонами, если эта информация доступна;
 - взысканные с виновных сторон в последующем;
 - не взысканные с виновных сторон. (Причины невозможности взыскания должны быть указаны.)
2. Результаты действий по поддержке и применению средств обеспечения финансовой безопасности, использованных в соответствии с данной Директивой.
3. Оценка дополнительных административных издержек, которые несет государственная администрация ежегодно на создание и функционирование административных структур, необходимых для применения и приведения в исполнение данной Директивы.

* (1) Directive 2004/35/CE of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on environmental liability with regard to the prevention and remedying of environmental damage. Опубликовано в Официальном Журнале (далее - ОЖ) N L 143, 30.04.2004, стр. 56.

* (2) ОЖ N C 151 E, 25.06.2002, стр. 132.

* (3) ОЖ N C 241, 07.10.2002, стр. 162.

* (4) Заключение Европейского парламента от 14 мая 2003 г. (еще не опубликовано в Официальном журнале), Общая позиция Совета ЕС от 18 сентября 2003 г. (ОЖ N C 277 E, 18.11.2003, стр. 10) и Позиция Европейского парламента от 17 декабря 2003 г. (еще не опубликована в Официальном журнале). Законодательное решение Европейского парламента от 31 марта 2004 г. и Решение Совета ЕС от 30 марта 2004 г.

* (5) ОЖ N L 103, 25.04.1979, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 807/2003 (ОЖ N L 122, 16.05.2003, стр. 36).

* (6) ОЖ N L 206, 22.07.1992, стр. 7. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) Европейского парламента и Совета ЕС 1882/2003 (ОЖ N L 284, 31.10.2003, стр. 1).

* (7) ОЖ N L 327, 22.12.2000, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Решением 2455/2001/ЕС (ОЖ N L 331, 15.12.2001, стр. 1).

* (8) ОЖ N L 12, 16.01.2001, стр. 1. Последние изменения в Регламент внесены Регламентом (ЕС) Европейской Комиссии 1496/2002 (ОЖ N L 225, 22.08.2002, стр. 13).

* (9) ОЖ N L 257, 10.10.1996, стр. 26. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (10) ОЖ N L 194, 25.07.1975, стр. 39. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (11) ОЖ N L 377, 31.12.1991, стр. 20. Последние изменения в Директиву внесены Директивой 94/31/ЕС (ОЖ N L 168, 02.07.1994, стр. 28).

* (12) ОЖ N L 182, 16.07.1999, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (13) ОЖ N L 332, 28.12.2000, стр. 91.

* (14) ОЖ N L 129, 18.05.1976, стр. 23. Последние изменения в Директиву внесены [Директивой](#) 2000/60/ЕС.

* (15) ОЖ N L 20, 26.01.1980, стр. 43. Директива с изменениями, внесенными [Директивой](#) 91/692/ЕЭС (ОЖ N L 377, 31.12.1991, стр. 48).

* (16) ОЖ 196, 16.08.1967, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 807/2003.

* (17) ОЖ N L 200, 30.07.1999, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (18) ОЖ N L 230, 19.08.1991, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 806/2003 (ОЖ N L 122, 16.05.2003, стр. 1).

* (19) ОЖ N L 123, 24.04.1998, стр. 1. Изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (20) ОЖ N L 319, 12.12.1994, стр. 7. Последние изменения в Директиву внесены Директивой Европейской Комиссии 2003/28/ЕС (ОЖ N L 90, 08.04.2003, стр. 45).

* (21) ОЖ N L 235, 17.09.1996, стр. 25. Последние изменения в Директиву внесены Директивой Европейской Комиссии 2003/29/ЕС (ОЖ N 90, 08.04.2003, стр. 47).

* (22) ОЖ N L 247, 05.10.1993, стр. 19. Последние изменения в Директиву внесены Директивой 2002/84/ЕС Европейского парламента и Совета (ОЖ N L 324, 29.11.2002, стр. 53).

* (23) ОЖ N L 188, 16.07.1984, стр. 20. Изменения в Директиву внесены [Директивой](#) 91/692/ЕЭС (ОЖ N L 377, 31.12.1991, стр. 48).

* (24) ОЖ N L 117, 08.05.1990, стр. 1. Последние изменения в Директиву внесены Регламентом (ЕС) 1882/2003.

* (25) ОЖ N L 106, 17.04.2001, стр. 1. Последние изменения в [Директиву](#) внесены [Регламентом](#) (ЕС) 1830/2003 (ОЖ N L 268, 18.10.2003, стр. 24).

* (26) ОЖ N L 30, 06.02.1993, стр. 1. Последние изменения в Регламент внесены Регламентом (ЕС) Европейской Комиссии 2557/2001 (ОЖ N L 349, 31.12.2001, стр. 1).

* (27) ОЖ N L 102, 11.04.2006, стр. 15.

* (28) ОЖ N L 140, 05.06.2009, стр. 114.

*(29) Может быть использован Кодекс NACE ([Регламент](#) Совета ЕС (ЕЭС) 3037/90 от 9 октября 1990 г. о статистической классификации видов экономической деятельности в Европейском Сообществе (ОЖ N L 293, 24.10.1990, стр. 1).